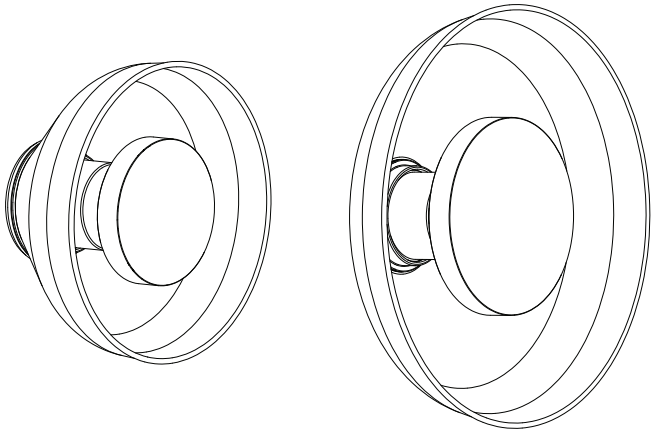
AURA / AURA PLUS

Joan Gaspar

marset



Instrucciones de montaje
Assembly Instructions
Instructions de montage
Montageanleitung

ADVERTENCIAS

1. Se recomienda que la instalación sea realizada por un profesional.
2. Desconectar la conexión a red antes de ser manipulada.
3. Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
4. La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante , su servicio técnico o persona cualificada equivalente.
5. Para limpiar la luminaria utilizar un paño suave humedecido con agua y detergente neutro si fuera necesario. No utilizar alcohol u otros disolventes.
6. La fuente luminosa y sus mecanismos de control contenidos en esta luminaria sólo deben de ser reemplazadas por un profesional.

WARNING

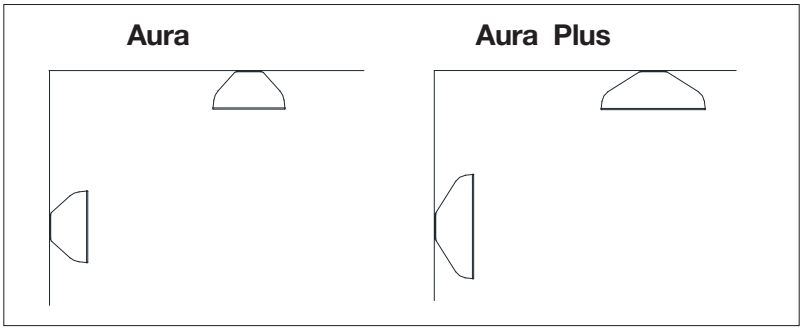
1. It is recommended that a professional electrician be responsible for installing the light.
2. Disconnect power supply before installation.
3. If the wire or flexible cord is damaged,it must only be changed by the manufacturer, their Service Dept. or qualified personnel in order to avoid risk.
4. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
5. To clean the luminaire use a soft damp cloth with soap or neutral detergent. Do not use alcohol or other solvents
6. The light source and control gear contained in this luminaire shall only be replaced by a qualified person..

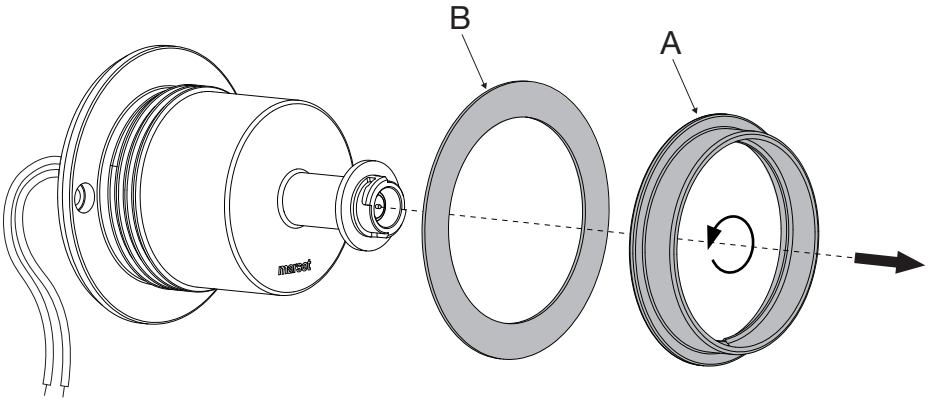
ATTENTION

1. Il est recommandé de faire exécuter l'installation par un professionnel.
2. Débranchez la connexion au réseau avant toute manipulation.
3. Si le câble flexible ou fil du luminaire est endommagé, il conviendra de faire appel au fabricant, à son service technique ou encore à une personne qualifiée pour le remplacer et éviter ainsi tout risque fâcheux.
4. La source de lumière contenue dans ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant ou son agent de maintenance, ou par une personne de qualification similaire.
5. Pour nettoyer le luminaire, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux humidifié d'eau et de détergent neutre, le cas échéant. N'utilisez pas d'alcool ni d'autres types de dissolvants.
6. La source lumineuse et ses mécanismes de contrôle contenus dans ce luminaire ne doivent être remplacés que par un professionnel.

HINWEISE

1. Wir empfehlen, die Installation von einem Fachmann vornehmen zu lassen.
2. Unterbrechen Sie die Verbindung zum Netz vor Beginn der Arbeit.
3. Wird das Kabel der Leuchte beschädigt, darf dieses nur durch den Hersteller, dessen technischen Service, oder eine entsprechend qualifizierte Person ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken zu vermeiden.
4. Die Lichtquelle dieses Geräts darf nur vom Hersteller oder einem Vertreter oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden.
5. Zur Reinigung der Leuchte empfiehlt es sich, ein weiches Tuch zu verwenden und dieses, falls nötig, mit Wasser und einem neutralen Reiniger zu befeuchten. Alkohol oder Lösungsmittel sind zur Reinigung nicht geeignet.
6. Das Leuchtmittel und die Kontrollmechanismen dieser Leuchte dürfen nur von einem Fachmann ausgetauscht werden.





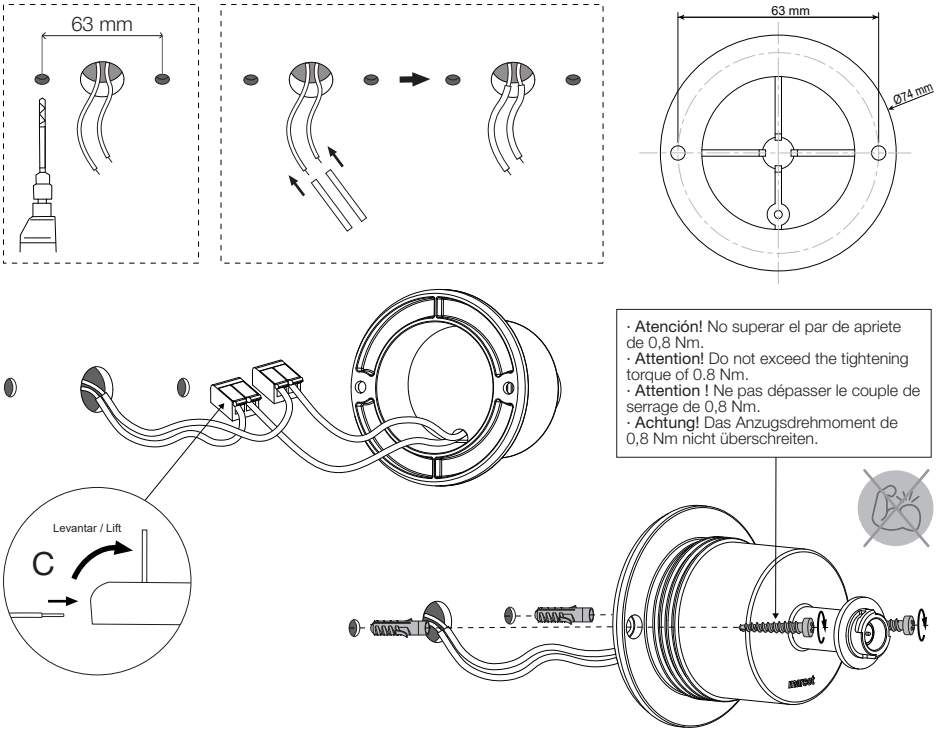
---

1. Desenroscar la tuerca (A) y retirar la junta (B) del conjunto.

1. Unscrew the nut (A) and remove the gasket (B) from the assembly.

1. Dévisser l'écrou (A) et retirer le joint (B) de l'ensemble.

1. Die Mutter (A) lösen und die Dichtung (B) aus der Baugruppe entfernen.

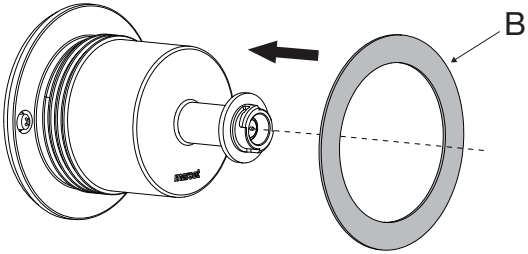


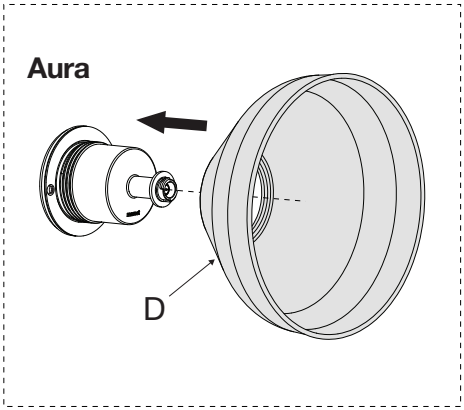
2.1. Hacer un agujero a cada lado con 63 mm de separación.
2.2. Introducir los cables de red por las fundas suministradas.
2.3. Realizar las conexiones eléctricas con los conectores (C).
2.4. Colocar los tacos y la pieza en los respectivos agujeros.
2.5. Atornillar la pieza con los tornillos suministrados.
Atención!: No superar el par de apriete de 0,8 Nm.

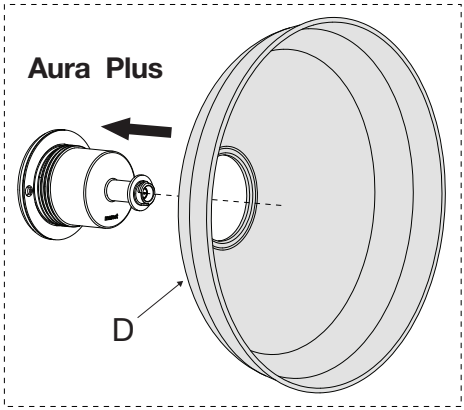
2.1. Drill a hole on each side, 63 mm apart.
2.2. Feed the network cables through the sleeves provided.
2.3. Make the electrical connections using the connectors (C).
2.4. Insert the wall plugs and the fitting into the respective holes.
2.5. Secure the fitting with the screws provided.
Attention! Do not exceed the tightening torque of 0.8 Nm.

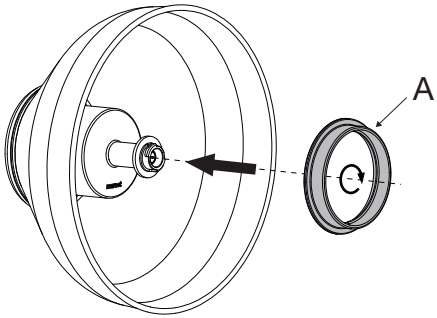
2.1. Percer un trou de chaque côté, à 63 mm l'un de l'autre.
2.2. Faites passer les câbles réseau à travers les gaines fournies.
2.3. Effectuer les branchements électriques à l'aide des connecteurs (C).
2.4. Placer les chevilles et la pièce dans les trous correspondants.
2.5. Visser la pièce à l'aide des vis fournies.
Attention ! Ne pas dépasser le couple de serrage de 0,8 Nm.

2.1. Bohren Sie auf jeder Seite ein Loch im Abstand von 63 mm.
2.2. Führen Sie die Netzwerkkabel durch die mitgelieferten Schutzhüllen.
2.3. Stellen Sie die elektrischen Verbindungen über die Steckverbinder (C) her.
2.4. Setzen Sie die Dübel und das Teil in die entsprechenden Löcher ein.
2.5. Befestigen Sie das Teil mit den mitgelieferten Schrauben.
Achtung! Das Anzugsdrehmoment de 0,8 Nm nicht überschreiten.







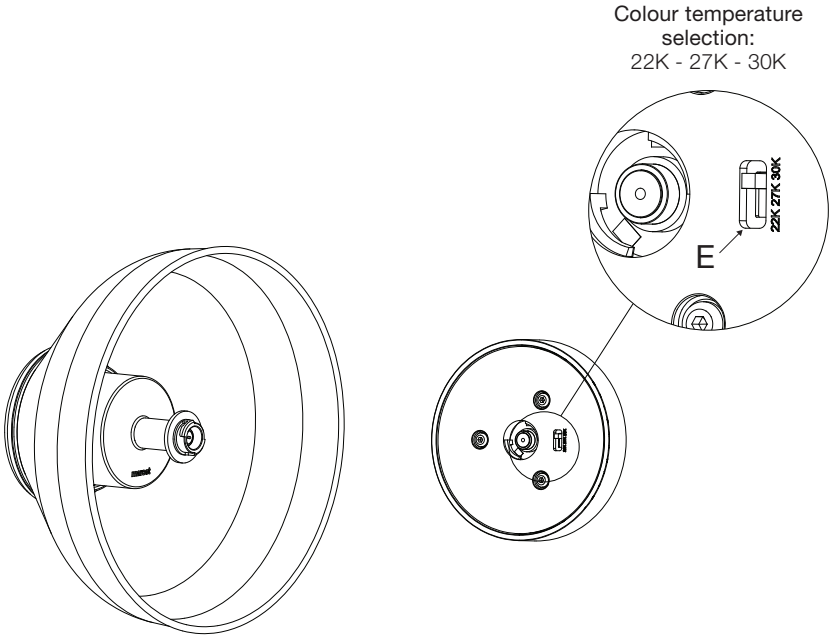


3.1. Colocar la junta (B).
3.2. Insertar el vidrio (D).
3.3. Roscar la tuerca (A).

3.1. Fit the gasket (B).
3.2. Insert the glass (D).
3.3. Tighten the nut (A).

3.1. Mettre en place le joint (B).
3.2. Insérer la vitre (D).
3.3. Visser l'écrou (A).

3.1. Die Dichtung (B) einsetzen.
3.2. Die Glasscheibe (D) einsetzen.
3.3. Die Mutter (A) festziehen.

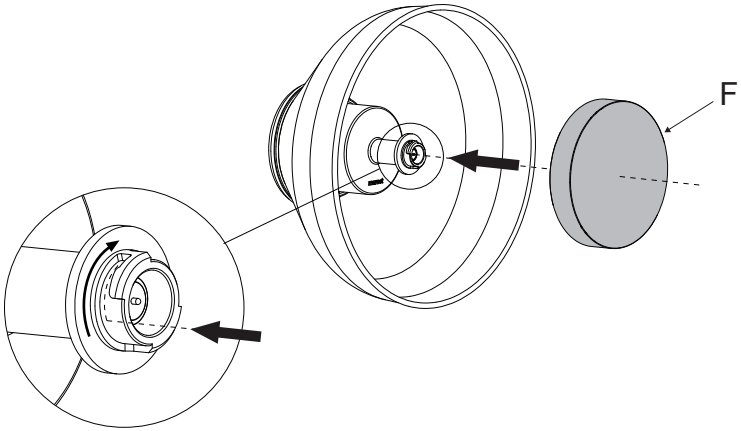


4. Configurar el LED a la temperatura de color deseada a través del interruptor (E).
IMPORTANTE!: Cambiar la temperatura de color con la lámpara apagada.

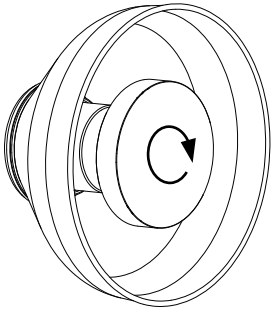
4. Set the LED to the desired colour temperature using the switch (E).
IMPORTANT!: Change the colour temperature whilst the lamp is switched off.

4. Réglez la LED sur la température de couleur souhaitée à l'aide de l'interrupteur (E).
IMPORTANT!: Modifiez la température de couleur lorsque la lampe est éteinte.

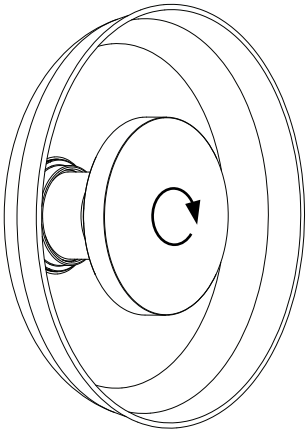
4. Stellen Sie die LED über den Schalter (E) auf die gewünschte Farbtemperatur ein.
WICHTIG!: Ändern Sie die Farbtemperatur nur bei ausgeschalteter Lampe.



Aura



Aura Plus



5.1. Colocar el conjunto LED (F) siguiendo las guias.
5.2. Girar el conjunto LED hasta que quede encajado.

5.1. Fit the LED assembly (F) following the guides.
5.2. Turn the LED assembly until it clicks into place.

5.1. Mettre en place l'ensemble LED (F) en suivant les repères.
5.2. Tourner l'ensemble LED jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

5.1. Setzen Sie die LED-Baugruppe (F) gemäß den Markierungen ein.
5.2. Drehen Sie die LED-Baugruppe, bis sie einrastet.

Datos Técnicos
Luminaria para uso interior
Factor de Potencia: 0,95
Lámpara a utilizar:
Aura / Aura Plus
LED 6.5W (incluido)

Technical Data
Light fitting for indoor use only
Power Factor: 0,95
Bulb to be used:
Aura / Aura Plus
LED 6.5W (included)

Données techniques
Luminaire intérieur.
Facteur de puissance: 0,95
Ampoule:
Aura / Aura Plus
LED 6.5W (inclus)

Technische Daten
Leuchte für den Innenraum.
Leistungsfaktor: 0,95
Empfohlenes Leuchtmittel:
Aura / Aura Plus
LED 6.5W (inbegriffen)

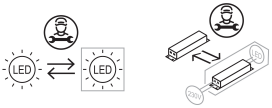
· Aislamiento básico más aislamiento reforzado. Toma de tierra: excluida.
· Basic insulation plus second insulation or both replaced by reinforced insulation. Earthing: excluded.
· Isolation de base + isolation renforcée. Prise de terre: exclue.
· Grundisolierung plus verstärkte Isolierung. Erdung: Exklusive.

· Este símbolo en su equipo o embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.
· This symbol on the product or its packaging indicates that it must not be treated as household waste. It should, in fact, be handed in at a recognised collection point for recycling electrical and electronic equipment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
· Le symbole représenté sur l'appareil ou l'emballage signifie que le produit ne peut être traité comme un déchet domestique normal, et doit par conséquent être déposé dans un point de collecte réservé aux appareils électriques et électroniques. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez vous adresser auprès de votre mairie, afin de connaître le point de collecte le plus proche, ou contacter le distributeur qui vous a vendu le produit.
· Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass diese nicht als normaler Hausmüll behandelt werden dürfen, sondern den entsprechenden Stellen für Sondermüll zugeführt werden müssen. Für weitere Informationen zum Thema Sondermüll wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, die nächste Annahmestelle oder den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Dimmable

· Regulación con dispositivo de corte al inicio o al final de fase (Triac).
· Phase cut dimmer leading and trailing edge (Triac).
· Régulation avec dispositif de coupe au début ou à la fin de la phase (Triac).
· Einstellung mit Schneidevorrichtung am Anfang oder Ende der Phase (Triac).

Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética D
This product contains a light source of energy efficiency class D
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D



marset CE

MARSET ILUMINACIÓN SA · Ctra. De Rubí 284 · 08228 Terrassa (Barcelona, Spain) · www.marset.com · gpsr@marset.com · REV. 00